

目录

胡壮麟序	V
程慕胜序	VIII
秦秀白序	XI
作者自序	XIV
第一章 认识英语	001
1.0 概述：英语之前的历史	002
1.1 英语的现状	003
1.2 英语的发展	007
1.3 英语的隶属关系	012
1.4 英语的断代分期	015
英语发展史大事记（公元 449 年至今）	017
第二章 古英语（公元 449—1066 年）	019
2.0 概述：古英语	020
2.1 古英语：不列颠的外来语	021
2.2 第一次入侵：盎格鲁 - 撒克逊入侵（始于 449 年）	022
2.3 基督教在不列颠的传播（始于 597 年）	030
2.4 第二次入侵：北欧海盗入侵（始于 787 年）	035
2.5 古英语特点	043
2.6 古英语文学与文献资料	046
2.7 中国人眼中的古英语文学	048
古英语大事记	056

第三章 中世纪英语 (公元 1066–1489 年)	057
3.0 概述: 中世纪英语	058
3.1 第三次入侵: 诺曼征服 (1066 年)	059
3.2 英语地位的提升	067
3.3 英文《圣经》的翻译	069
3.4 乔叟对英语的贡献	071
3.5 印刷术的传播	072
3.6 “官方文书标准”	076
3.7 “元音巨变”	077
3.8 中世纪英语特点	094
3.9 中世纪英语文学	118
中世纪英语大事记	126
第四章 早期现代英语 (公元 1489–1801 年)	127
4.0 概述: 早期现代英语	128
4.1 早期现代英语的断代分期	129
4.2 早期现代英语的形成	133
4.3 廷代尔翻译的《圣经》	136
4.4 莎士比亚英语	139
4.5 关于“外来词的争论”	146
4.6 《钦定版圣经》	154
4.7 英语的规范和《英语词典》的问世	157
4.8 早期现代英语的特点	160
4.9 早期现代英语文学 (17–18 世纪英国文学)	166
早期现代英语大事记	190
第五章 现代英语 (公元 1801 年至今)	193
5.0 概述: 现代英语	194
5.1 古今英语文本比较	195
5.2 英语词典和“文曲星”	199
5.3 现代英语词汇的来源	204
5.4 现代英语的拼写和读音	211

5.5 快节奏生活带来的影响	219
5.6 简明英语运动	221
5.7 英语中的性别歧视	224
5.8 从格林定律到语料库语言学	225
5.9 现代英语文学：主流和非主流的话题	233
现代英语大事记	251
第六章 英语词汇以及英语修辞、风格和文体	253
6.0 概述：英语词汇以及修辞、风格和文体	254
6.1 英语中的俚语和成语	255
6.2 禁忌语和委婉语	275
6.3 现代英语中的专有名词	278
6.4 单词和词组	284
6.5 关于基础英语词汇	289
6.6 英语中的拉丁成分	296
6.7 英语中的法语成分	300
6.8 关于英语修辞、风格和文体	307
第七章 英语变体	313
7.0 概述：英语变体	314
7.1 美国英语	315
7.2 澳大利亚英语	339
7.3 克里奥尔英语	368
7.4 印度英语	372
7.5 新加坡英语	375
7.6 苏格兰英语	379
7.7 爱尔兰英语	385
7.8 威尔士英语	389
第八章 英语对汉语的影响	395
8.0 概述：英语对汉语的影响	396
8.1 英语和汉语的交流	397

8.2 英语语音对汉语语音的影响	409
8.3 英语句式对汉语语法的影响	411
8.4 关于音译外来词	413
8.5 汉语中的英语借词和英语借用语	417
8.6 英文缩略语在汉语中的使用	428
8.7 英语文学作品的影响	431
8.8 中文标志和汉语专有名词的翻译	433
8.9 关于汉译英的问题	443
本书结语	456
附录	462
附录 1 英语发展年代表（与汉语发展对照）	462
附录 2 英语发展史涉及的主要人物	480
附录 3 英语发展史涉及的英文关键词	486
参考资料	487
索引	510
致谢	514